



ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ
НА СЪЮЗА ПО ВЪПРОСИТЕ
НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И
ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 4.8.2016 г.
JOIN(2016) 37 final

2016/0241 (NLE)

Съвместно предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за подписване от името на Европейския съюз на Рамковото споразумение за
партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и правителството на
Малайзия**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

През ноември 2004 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори за индивидуални рамкови споразумения за партньорство и сътрудничество (СПС) с Тайланд, Индонезия, Сингапур, Филипините, Малайзия и Бруней. Преговорите с Малайзия започнаха през февруари 2011 г. вследствие на споразумение за започване на преговорите, постигнато през октомври 2010 г. между председателя на Комисията Барозу и министър-председателя Наджиб Разак. Преговорите бяха приключени след 11-ия кръг на 12 декември 2015 г. И двете страни парафираха СПС в Путраджая на 6 април 2016 г.

Европейската служба за външна дейност и службите на Комисията участваха в преговорния процес. През целия този процес бяха осъществявани консултации с държавите членки в рамките на заседанията на съответните работни групи на Съвета. Европейският парламент бе редовно информиран по време на преговорите.

Върховният представител и Комисията смятат, че целите, определени от Съвета в неговите указания за водене на преговори за споразумението, са постигнати и че проектът на споразумение може да бъде представен за подписване и сключване. Настоящото съвместно предложение се отнася до правния инструмент, с който се разрешава подписването на споразумението.

2. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1 Цел и съдържание на споразумението

СПС е първото двустранно споразумение между ЕС и Малайзия и заменя сегашната правна рамка, която съставлява Споразумението за сътрудничество от 1980 г. между Европейската икономическа общност и държавите — членки на Асоциацията на народите от Югоизточна Азия.

СПС съдържа правно обвързващи ангажименти, които са от основно значение за външната политика на ЕС, включително разпоредби относно човешките права, неразпространението на оръжия, противодействието на тероризма, Международния наказателен съд, миграцията и данъчното облагане.

СПС разширява значително обхвата на взаимния ангажимент в областта на икономиката и търговията, както и в тази на правосъдието и на вътрешните работи. Със споразумението се засилва сътрудничеството в широк спектър от области на политиката, включително правата на човека, неразпространението на оръжия за масово унищожение, противодействието на тероризма, борбата с корупцията и организираната престъпност, търговията, миграцията, околната среда, енергетиката, изменението на климата, транспорта, науката и технологиите, заетостта и социалните въпроси, образованието, селското стопанство, културата и др. То включва също и разпоредби за защита на финансовите интереси на ЕС. СПС съдържа и важен раздел относно търговското сътрудничество, който проправя пътя за приключване на текущите преговори относно споразумение за свободна търговия.

В политически аспект СПС с Малайзия е важна стъпка към укрепване на ролята на ЕС в Югоизточна Азия въз основа на споделени универсални ценности като демокрацията и

правата на човека. То проправя пътя към засилване на политическото, регионалното и глобалното сътрудничество между двама партньори — съмишленици. Прилагането на СПС ще доведе до практически ползи за двете страни, като ще формира основа за подкрепа на по-широките икономически и политически интереси на ЕС.

Със споразумението се създава съвместен комитет, чиято цел е да наблюдава развитието на двустранните отношения между страните по споразумението. В него се съдържа клауза относно неизпълнението, в която се предвижда възможност за спиране на прилагането му в случай на нарушение на съществени елементи.

2.2 Правно основание за предложеното решение

В член 218, параграф 5 от ДФЕС е предвидено приемането на решение, с което се разрешава подписването на споразумение. Освен това в член 218, параграф 8, втора алинея от ДФЕС е предвидено, че Съветът действа с единодушие, когато споразумението се отнася до област, за която се изисква единодушие за приемане на акт на Съюза.

Що се отнася до мярката, която преследва едновременно няколко цели или е съставена от множество неразривно свързани съставни части, без една от тях да е акцесорна по отношение на друга, Съдът е приел, че когато са приложими различни правни основания от Договора, такава мярка по изключение трябва да се основава на съответните различни правни основания, освен когато процедурите, предвидени за едното и за другото основание, са несъвместими (решение по дело Парламент/Съвет, С-490/10, ECLI: EU:C:2012:525, точка 46).

Споразумението преследва цели и съдържа части, отнасящи се до областите на общата външна политика и политика на сигурност, общата търговска политика и сътрудничеството за развитие. Тези аспекти на споразумението са неразривно свързани, без един от тях да е акцесорен по отношение на другия.

Общата външна политика и политика на сигурност е област, за която се изисква единодушие за приемане на акт на Съюза.

Поради това правното основание за предложеното решение следва да бъде член 37 от ДЕС, член 207 от ДФЕС и член 209 от ДФЕС, четени във връзка с член 218, параграф 5 от ДФЕС и член 218, параграф 8, втора алинея от ДФЕС. За правно основание не са необходими допълнителни разпоредби (вж. дело Комисия/Съвет, С-377/12, ECLI:EU:C:2014:1903).

2.3 Необходимост от предложеното решение

В член 216 от ДФЕС е предвидено, че Съюзът може да сключва споразумения с една или повече трети страни, когато Договорите го предвиждат или когато сключването на споразумение е необходимо за постигането, в рамките на политиките на Съюза, на някоя от посочените в Договорите цели или е предвидено в някой от правно обвързващите актове на Съюза, или може да засегне общи правила или да измени техния обхват.

В Договорите е предвидено сключването на споразумения като СПС — по-специално в член 37 от ДЕС, член 207 от ДФЕС и член 209 от ДФЕС. Освен това сключването на СПС е необходимо с цел постигане, в рамките на политиките на Съюза, на посочените в Договорите цели, включително укрепването на правата на човека,

неразпространението на оръжия за масово унищожение, противодействието на тероризма, борбата с корупцията и организираната престъпност, търговията, миграцията, околната среда, енергетиката, изменението на климата, транспорта, науката и технологиите, заетостта и социалните въпроси, образованието, селското стопанство.

Споразумението трябва да бъде подписано, преди да може да бъде сключено от името на Съюза.

Съвместно предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване от името на Европейския съюз на Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и правителството на Малайзия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 207 и 209 във връзка с член 218, параграф 5 и член 218, параграф 8, втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия и на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) През ноември 2004 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Малайзия относно Рамково споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и правителството на Малайзия (наричано по-нататък „Споразумението“).
- (2) Преговорите по Споразумението завършиха успешно с парафирането му на 6 април 2016 г. в Путраджая.
- (3) Целта на Споразумението е да се засили сътрудничеството в широк спектър от области на политиката, включително правата на човека, неразпространението на оръжия за масово унищожение, противодействието на тероризма, борбата с корупцията и организираната престъпност, търговията, миграцията, околната среда, енергетиката, изменението на климата, транспорта, науката и технологиите, заетостта и социалните въпроси, образованието и селското стопанство.
- (4) Поради това Споразумението следва да бъде подписано от името на Съюза, при условие че бъде сключено на по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването на Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и правителството на Малайзия се разрешава от името на Съюза, при условие че това споразумение бъде сключено.

Текстът на Споразумението, което следва да бъде подписано, е приложен към настоящото решение.

Член 2

Генералният секретариат на Съвета изготвя акта за предоставяне на пълни правомощия на лицето(ата), посочено(и) от преговарящите по Споразумението, за подписване на Споразумението, при условие че то бъде сключено.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня [след деня] на приемането му.

Съставено в Брюксел на година.

*За Съвета
Председател*